

DOCUMENTO A/74/10*

Informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 71^{er} período de sesiones (29 de abril a 7 de junio y 8 de julio a 9 de agosto de 2019)

ÍNDICE

	<i>Página</i>	
Abreviaturas y siglas.....		6
Nota referida a las citas.....		6
Instrumentos multilaterales citados en el presente volumen.....		7
<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	
I. ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES	1-11	17
A. Composición.....	2	17
B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada.....	3-5	17
C. Comité de Redacción.....	6-7	18
D. Grupos de trabajo y grupos de estudio	8-9	18
E. Secretaría	10	19
F. Programa.....	11	19
II. RESUMEN DE LA LABOR DE LA COMISIÓN EN SU 71 ^{er} PERÍODO DE SESIONES	12-25	20
III. CUESTIONES CONCRETAS RESPECTO DE LAS CUALES LAS OBSERVACIONES SERÍAN DE PARTICULAR INTERÉS PARA LA COMISIÓN ...	26-33	22
A. Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado	29	22
B. Principios generales del derecho	30	22
C. La elevación del nivel del mar en relación con el derecho internacional.....	31-33	22
IV. CRÍMENES DE LESA HUMANIDAD	34-45	24
A. Introducción.....	34-36	24
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	37-41	24
C. Recomendación de la Comisión	42	24
D. Agradecimiento al Relator Especial	43	24
E. Texto del proyecto de artículos sobre la prevención y el castigo de los crímenes de lesa humanidad.....	44	24
1. Texto del proyecto de artículos.....	44	24
2. Texto del proyecto de artículos, con sus comentarios	45	30
Comentario general.....		30
Preámbulo.....		31
Comentario.....		31
Artículo 1. Ámbito de aplicación		33
Comentario.....		33
Artículo 2. Definición de crímenes de lesa humanidad.....		33
Comentario.....		34
Artículo 3. Obligaciones generales		47
Comentario.....		47
Artículo 4. Obligación de prevenir.....		51
Comentario.....		52

* Distribuido inicialmente como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, septuagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento núm. 10.*

Capítulo	Párrafos	Página
Artículo 5.	No devolución.....	57
	Comentario.....	57
Artículo 6.	Criminalización en el derecho interno.....	59
	Comentario.....	60
Artículo 7.	Establecimiento de la competencia nacional.....	72
	Comentario.....	72
Artículo 8.	Investigación.....	75
	Comentario.....	75
Artículo 9.	Medidas preliminares cuando el presunto infractor se encuentre en el territorio.....	76
	Comentario.....	77
Artículo 10.	<i>Aut dedere aut iudicare</i>	78
	Comentario.....	78
Artículo 11.	Trato justo del presunto infractor.....	82
	Comentario.....	82
Artículo 12.	Víctimas, testigos y otras personas.....	84
	Comentario.....	84
Artículo 13.	Extradición.....	90
	Comentario.....	91
Artículo 14.	Asistencia judicial recíproca.....	98
	Comentario.....	99
Artículo 15.	Solución de controversias.....	103
	Comentario.....	103
Anexo.....		105
	Comentario.....	107
V. NORMAS IMPERATIVAS DE DERECHO INTERNACIONAL GENERAL (<i>IUS COGENS</i>).....	46-57	112
A. Introducción.....	46-48	112
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	49-55	112
C. Texto del proyecto de conclusiones sobre las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>) aprobado por la Comisión en primera lectura.....	56-57	112
1. Texto del proyecto de conclusiones.....	56	112
2. Texto del proyecto de conclusiones sobre las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>), con sus comentarios.....	57	115
Primera parte. Introducción.....		115
Conclusión 1. Alcance.....		115
	Comentario.....	115
Conclusión 2. Definición de norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		116
	Comentario.....	116
Conclusión 3. Naturaleza general de las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		117
	Comentario.....	117
Segunda parte. Identificación de las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		122
Conclusión 4. Criterios para la identificación de una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		122
	Comentario.....	122
Conclusión 5. Bases de las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		123
	Comentario.....	123
Conclusión 6. Aceptación y reconocimiento.....		127
	Comentario.....	127
Conclusión 7. Comunidad internacional de Estados en su conjunto.....		128
	Comentario.....	128
Conclusión 8. Prueba de la aceptación y el reconocimiento.....		130
	Comentario.....	130
Conclusión 9. Medios auxiliares de determinación del carácter imperativo de las normas de derecho internacional general.....		131
	Comentario.....	131
Tercera parte. Consecuencias jurídicas de las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		134
Conclusión 10. Tratados que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		134
	Comentario.....	135

Capítulo	Párrafos	Página
Conclusión 11. Divisibilidad de las disposiciones de un tratado que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		136
Comentario.....		136
Conclusión 12. Consecuencias de la nulidad y la terminación de los tratados que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		137
Comentario.....		138
Conclusión 13. Falta de efecto de las reservas a los tratados en las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>)		139
Comentario.....		139
Conclusión 14. Normas de derecho internacional consuetudinario que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		139
Comentario.....		140
Conclusión 15. Obligaciones creadas por actos unilaterales de los Estados que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		143
Comentario.....		143
Conclusión 16. Obligaciones creadas por resoluciones, decisiones u otros actos de organizaciones internacionales que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>).....		144
Comentario.....		144
Conclusión 17. Normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>) como obligaciones para con la comunidad internacional en su conjunto (obligaciones <i>erga omnes</i>)		146
Comentario.....		146
Conclusión 18. Normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>) y circunstancias que excluyen la ilicitud		147
Comentario.....		148
Conclusión 19. Consecuencias particulares de las violaciones graves de normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>)		148
Comentario.....		148
Conclusión 20. Interpretación y aplicación en consonancia con las normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>)		151
Comentario.....		151
Conclusión 21. Requisitos de procedimiento.....		152
Comentario.....		153
Cuarta parte. Disposiciones generales		155
Conclusión 22. Sin perjuicio de las consecuencias que determinadas normas imperativas de derecho internacional general (<i>ius cogens</i>) puedan generar de otro modo		155
Comentario.....		155
Conclusión 23. Lista no exhaustiva		155
Comentario.....		155
Anexo		158
VI. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EN RELACIÓN CON LOS CONFLICTOS ARMADOS.....	58-71	159
A. Introducción.....	58-61	159
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	62-69	159
C. Texto del proyecto de principios sobre la protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados aprobado por la Comisión en primera lectura.....	70-71	160
1. Texto del proyecto de principios	70	160
2. Texto del proyecto de principios sobre la protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados, con sus comentarios	71	162
Primera parte. Introducción		162
Comentario.....		162
Principio 1. Alcance		162
Comentario.....		162
Principio 2. Propósito		163
Comentario.....		163
Segunda parte. Principios de aplicación general		163
Principio 3. Medidas para mejorar la protección del medio ambiente		163
Comentario.....		163
Principio 4. Designación de zonas protegidas		166
Comentario.....		166
Principio 5. Protección del medio ambiente de los pueblos indígenas.....		169
Comentario.....		169

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Principio 6.	Acuerdos sobre la presencia de fuerzas militares en relación con conflictos armados.....	170
	Comentario.....	170
Principio 7.	Operaciones de paz	172
	Comentario.....	172
Principio 8.	Desplazamientos humanos.....	174
	Comentario.....	174
Principio 9.	Responsabilidad del Estado	176
	Comentario.....	176
Principio 10.	Debida diligencia corporativa	178
	Comentario.....	178
Principio 11.	Responsabilidad civil corporativa	182
	Comentario.....	182
Tercera parte.	Principios aplicables durante un conflicto armado	184
Principio 12.	Cláusula de Martens con respecto a la protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados	184
	Comentario.....	184
Principio 13.	Protección general del medio ambiente natural durante un conflicto armado	187
	Comentario.....	187
Principio 14.	Aplicación del derecho de los conflictos armados al medio ambiente natural	189
	Comentario.....	189
Principio 15.	Consideraciones ambientales	191
	Comentario.....	191
Principio 16.	Prohibición de las represalias	192
	Comentario.....	192
Principio 17.	Zonas protegidas	193
	Comentario.....	193
Principio 18.	Prohibición del pillaje	194
	Comentario.....	194
Principio 19.	Técnicas de modificación ambiental.....	196
	Comentario.....	197
Cuarta parte.	Principios aplicables en situaciones de ocupación.....	198
	Comentario.....	198
Principio 20.	Obligaciones generales de la Potencia ocupante	200
	Comentario.....	200
Principio 21.	Utilización sostenible de los recursos naturales.....	205
	Comentario.....	205
Principio 22.	Debida diligencia	207
	Comentario.....	207
Quinta parte.	Principios aplicables después de un conflicto armado	208
Principio 23.	Procesos de paz	208
	Comentario.....	208
Principio 24.	Intercambio de información y acceso a esta	210
	Comentario.....	210
Principio 25.	Evaluaciones ambientales y medidas de reparación posteriores a un conflicto armado	213
	Comentario.....	213
Principio 26.	Socorro y asistencia	214
	Comentario.....	214
Principio 27.	Restos de guerra.....	216
	Comentario.....	216
Principio 28.	Restos de guerra en el mar	218
	Comentario.....	218
VII.	LA SUCESIÓN DE ESTADOS EN RELACIÓN CON LA RESPONSABILIDAD DEL ESTADO	72-118
A.	Introducción.....	72-74
B.	Examen del tema en el actual período de sesiones	75-116
1.	Presentación del tercer informe por el Relator Especial.....	81-87
		221

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
2. Resumen del debate	88-106	223
3. Observaciones finales del Relator Especial	107-116	225
C. Texto de los proyectos de artículo sobre la sucesión de Estados en relación con la responsabilidad del Estado aprobados provisionalmente hasta el momento por la Comisión	117-118	226
1. Texto de los proyectos de artículo	117	226
2. Texto de los proyectos de artículo, con sus comentarios, aprobados provisionalmente por la Comisión en su 71 ^{er} período de sesiones.....	118	227
Artículo 1. Alcance		227
Comentario.....		227
Artículo 2. Términos empleados		228
Comentario.....		228
Artículo 5. Casos de sucesión de Estados comprendidos en el presente proyecto de artículos		228
Comentario.....		228
VIII. INMUNIDAD DE JURISDICCIÓN PENAL EXTRANJERA DE LOS FUNCIONARIOS DEL ESTADO.....	119-201	229
A. Introducción.....	119-121	229
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	122-201	229
1. Presentación de los informes sexto y séptimo por la Relatora Especial.....	126-147	230
2. Resumen del debate	148-184	234
3. Observaciones finales de la Relatora Especial	185-201	240
IX. PRINCIPIOS GENERALES DEL DERECHO	202-262	243
A. Introducción.....	202	243
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	203-262	243
1. Presentación del primer informe por el Relator Especial.....	208-224	243
2. Resumen del debate	225-247	246
3. Observaciones finales del Relator Especial	248-262	248
X. LA ELEVACIÓN DEL NIVEL DEL MAR EN RELACIÓN CON EL DERECHO INTERNACIONAL	263-273	251
A. Introducción.....	263-264	251
B. Examen del tema en el actual período de sesiones.....	265-273	251
XI. OTRAS DECISIONES Y CONCLUSIONES DE LA COMISIÓN	274-332	252
A. Aplicación provisional de los tratados.....	274-284	252
B. La elevación del nivel del mar en relación con el derecho internacional.....	285	253
C. Solicitud de la Comisión a la Secretaría de que prepare estudios sobre temas del programa de la Comisión...	286	253
D. Programa, procedimientos y métodos de trabajo de la Comisión y su documentación	287-312	254
1. Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo.....	289-291	254
2. Grupo de Trabajo sobre los métodos de trabajo de la Comisión	292	254
3. Examen de la resolución 73/207 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 2018, sobre el estado de derecho en los planos nacional e internacional	293-301	254
4. Honorarios	302	255
5. Documentación y publicaciones.....	303-307	255
6. <i>Anuario de la Comisión de Derecho Internacional</i>	308-309	256
7. Asistencia de la División de Codificación	310	256
8. Sitios web	311	256
9. Biblioteca Audiovisual de Derecho Internacional de las Naciones Unidas.....	312	257
E. Fecha y lugar de celebración del 72 ^o período de sesiones de la Comisión.....	313	257
F. Cooperación con otros órganos	314-319	257
G. Representación en el septuagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General.....	320	257
H. Seminario de Derecho Internacional	321-332	258
ANEXOS		
I. PROYECTO DE CLÁUSULAS MODELO SOBRE LA APLICACIÓN PROVISIONAL DE LOS TRATADOS.....		261
II. REPARACIÓN A LAS PERSONAS FÍSICAS POR VIOLACIONES MANIFIESTAS DEL DERECHO INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS HUMANOS Y VIOLACIONES GRAVES DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO		264
III. PREVENCIÓN Y REPRESIÓN DE LA PIRATERÍA Y EL ROBO A MANO ARMADA EN EL MAR		274